

# Asegurar la paz Europea evitando la GUERRA en el Mediterraneo es la tendencia del Gobierno Inglés



Año II

Limón, Costa Rica, Sábado 20 de Junio de 1936

No. 98

## EDEN

Ministro de la Gran Bretaña

LONDRES, 19. — Ha causado gran revuelo en el mundo diplomático y político, el discurso del ministro Eden ante la Cámara de los Comunes, que el gobierno británico instará a la Liga de las Naciones para que suspenda las sanciones decretadas contra Italia con el objeto de asegurar la paz europea, pues se considera que de mantenerlas se haría posible una guerra en el Mediterráneo para lo cual no estaba hasta la Gran Bretaña, y que con ese objeto irá próximamente a Ginebra.

## La odisea fantástica de un barco

### FUE CAPTURADO ESTA MANANA

Resulta un acto de piratería

GEORGETOWON, Guayaquil Británica, 19. — Las autoridades policiales anunciaron esta mañana que el barco pesquero inglés "Girl Pat", que desde hace varias semanas había desaparecido de un puerto inglés, fué capturado por un piquete de policía temprano en la mañana de hoy, el que había sido embarcado a bordo de la motonave "Pomeroon" para este fin. El barco está siendo remolcado a este puerto.

El barco pesquero "Girl Pat", de reciente construcción, fué entregado por sus dueños en Lowestoft a cuatro personas interesadas en la compra para que lo ensayasen en las costas británicas. El barco desapareció por varios días y de repente entró al puerto de Dover para provisionarse, saliendo de nuevo con rumbo desconocido. Una semana después el barco apareció en el puerto de Vigo, España, donde su tripulación compró víveres y combustible por valor de mil doscientos dólares y otra vez se echó al mar. Mientras tanto, los dueños lo buscaron por todas partes, y avisaron a las autoridades de lo acontecido. Al llegarles la cuenta de las provisiones y combustibles adquiridos en España, y considerando que la traza del barco a Inglaterra sería muy costosa, sus propietarios anunciaron por radio a todos los puertos del mundo que ellos habían resuelto renunciar su derecho de propiedad, corriendo el "Girl Pat" por su propia cuenta y como barco pirata.

## GUERRA CIVIL EN CHINA

### Bien enterado estoy de que hay adversarios de mis PROYECTOS

y por ello mi anhelo sería que fueran conocidos por el Congreso antes de mi partida del país, para tener oportunidad de defenderlos y aclararlos en la forma que me sea dable expresó el Dr. MAX en la conferencia dictada en la Casa España

Anoche a las 8 y media dictó la conferencia anunciada y para la que invitó el Banco Internacional, el eminente economista chileno Dr. Max. Su importante conferencia versó sobre asuntos económicos destacando los trascendentales proyectos que en indicación del poder ejecutivo elaboró y los cuales serán sometidos a la consideración del congreso constitucional.

El Dr. Max, manifestó que su anhelo es el de que sus proyectos sean discutidos por el soberano congreso antes de su partida del país con el propósito de defenderlos en la forma que le sea dable y también para tener la oportunidad de aclarar algunos

punto que los señores diputados indicaren. Dijo además que desearía que los proyectos no fueran



Dr. MAX

reformados de manera fundamental porque los que han intervenido con toda dedicación a su elaboración han puesto en los estudios correspondientes todo su saber abarcando todos los puntos de vista de la situación financiera y comercial del país y mirando únicamente el interés común de los costarricenses.

La concurrencia fue muy numerosa y estaba integrada por miembros del cuerpo diplomático, del gobierno, de la banca y del comercio.

Hizo la presentación el licenciado don Mariano Alvarez Melgar, explicando en forma interesante el motivo de la brillante conferencia.

### FRANCIA apoya la suspensión de las sanciones contra ITALIA

#### ASI LO NOTIFICARAN HOY MISMO LOS DIPLOMATICOS A LAS NACIONES DEL MUNDO

#### El gobierno elabora planes para asegurar la paz mundial

PARIS, 19. — En la sesión del consejo de ministros de esta mañana fué aceptada la propuesta del levantamiento de las sanciones contra Italia. En un comunicado enviado a todos los diplomáticos franceses en el exterior el ministerio del interior se dirige a éstos en el sentido que el gobierno ha dispuesto abandonar toda acción punitiva contra Italia, y que está elaborando planes para asegurar la seguridad colectiva de todas las naciones. Francia permanece fiel a este principio, y en las conferencias ginebrinas que se aproximan hará un esfuerzo supremo para afianzarlos definitivamente.

#### Exhortativa del CONGRESO al Poder Ejecutivo en relación con irregularidades en el Departamento de L.N.

que realice una investigación en el departamento de lanchas nacionales y suspenda los pagos de las partidas aprobadas recientemente para ese departamento.

En la sesión celebrada ayer por el congreso fué aprobada una motion del representante Volio Mata, para dirigir una exhortativa al poder ejecutivo en el sentido de



MONSIEUR L. BLUM  
Jefe del Gabinete francés

### El Gbno. Francés decretó la disolución de las Ligas Políticas

PARIS, 18. — El gobierno ha dictado varios decretos disolviendo las ligas políticas de carácter fascista, debido a los violentos desórdenes ocurridos en Marsella.

El coronel La Rocque ha decla-

rado que el proceder del gobierno oponiéndose a la expresión del pensamiento era dictadura social-comunista por lo que más bien haría en decretarla.

# DE NUESTRA VIDA SOCIAL

## "LA VOZ DEL ATLANTICO"

**APARTADOS:** { San José, 1279  
Limón, 218

**Director y Administrador:** ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
**Jefe de Redacción:** ENRIQUE ARRAZOLA POSADA  
**Jefe Sección Comercial:** JORGE MAROTO B.  
**Cronista Social:** MARIO BLANCO RUIZ  
**Crítico Dramático:** HUMBERTO ULLOA

### De Cartago

Procedente de la vieja Metrópoli y con el objeto de permanecer por un tiempo en este puerto llegó el muy estimable caballero amigo el profesor don Elias Leiva, a quien saludamos muy atentamente deseando que su temporada les sea agradable a la vez que de mucho provecho para su salud.

### De San José

A pasar una corta temporada entre nosotros llegó, procedente de San José, la muy honorable dama doña Emilia de Gutiérrez y su estimable familia. La saludamos muy atentamente a la vez que a su familia deseando que su permanencia esa muy agradable.

### Para San José

Después de haber pasado una larga temporada en este puerto, salió de regreso para San José la muy encantadora y simpática señorita Lolita González, para quien deseamos haya sido de mucho agrado su permanencia en este puerto.

### De San José

Passando unos días entre nosotros se encuentra procedente de la capital la simpatiquísima dama de la sociedad josefina Dayri Carranza, para quien enviamos nuestro homenaje de admiración.

### Regreso para San José

Después de pasar unos cuantos días entre nosotros regresaron a San José donde hacen sus estancias las encantadoras señoritas Oguita y Gloria Maduro. Les deseamos hayan tenido una permanencia muy agradable.

### Temporada

Passando una temporada en la capital se encuentra la encantadora dama de nuestra sociedad Nomi Gutiérrez.

### Del exterior

Procedente de los Estados Unidos tuvimos el gusto de saludar al joven don Carlos Manuel Gutiérrez, quien viene con el objeto de pasar sus vacaciones a lado de sus padres. Estuvieron a recibirla su padre don Carlos Gutiérrez y su hija Marta. Saludamos a los estimables visitantes y para el joven estudiante nuestro saludo de bienvenida.

### Regreso

Regresó, después de haber pasado unos días en la capital, a joven de nuestra sociedad don Frank Herrera. Lo saludamos

### Regreso

Después de pasar unos cuantos días de vacaciones al lado de sus padres retornó a la capital la encantadora señorita Elsie Wimmer. Le deseamos haya tenido una muy grata temporada.

### Notas teatrales

Para mañana domingo el teatro Arrastre prepara para el público limonense un sublime espectáculo por la pareja ídolo del mundo entero, por la mejor pareja de baile de la pantalla, un espectáculo admirablemente interpretado por los dos astros de la pantalla: Ginger Rogers y Fred Astaire, los reyes del baile en "Follow the Fleet" (Sigamos la Flota). Un exitazo de miles, música, ritmos, romance, amor, todo en una sola película y todo en un solo barco de la marina americana. No la pierda, que

### Del exterior

Procedente de los Estados Unidos llegaron el sábado pasado la muy estimable dama norteamericana Mrs. Graham y su encantadora hija Hortensia May Graham. Las saludamos muy atentamente y les damos la bienvenida.

### De San José

Procedente de San José, para donde había salido en días pasados, regresó la linda dama de nuestra sociedad Julieta Mangel. La saludamos deseando haya tenido un buen viaje.

### Regreso

Tras una temporada en la capital, regresó de nuevo a este puerto la encantadora señorita Jenny Baldioceca Castro. La saludamos deseando haya tenido muy grata permanencia al lado de sus múltiples amistades.

### Para San José

Después de haber pasado unos cuantos días entre nosotros, regresó de nuevo a San José la señorita Jane Davidson. Deseamos que su estadía entre nosotros haya sido agradable.

### De Alajuela

Regresó de Alajuela, para donde había salido en días pasados, el muy estimable caballero de esta localidad doctor Armando Rodríguez Ruiz. Deseamos tuya tenido un buen viaje.

### De improviso

El sábado pasado, sin que nadie se hubiera dado cuenta y sin rumores ni preparativos, tuvo lugar en los salones del Club Zirruar, un baile que fue por lo inesperado o por el entusiasmo que despertó, uno de los más alegres de la temporada. A el asistió gran número de altos empleados de la United Fruit Company y también gran parte de nuestra sociedad. Después de haberse conocido la noticia, inmediatamente se vió el club concursado y una magnífica orquesta de esta sociedad amenizó la fiesta. Como dicimos reíó la mayor alegría y entusiasmo por lo que resultó muy lucido y nos todos felicitar a sus organizadores.

### Para San José

De regreso para San José salió después de haber pasado unos cuantos días entre nosotros, la encantadora señorita Hortensia Zoledón, a quien al enviarle nuestro saludo, unimos nuestro homenaje de admiración.

## Nota de duelo

Con pesar consignamos la noticia del fallecimiento del ingeniero H. Montague Jones, ocurrido en el hospital de la United Fruit Company de esta ciudad.

El señor ingeniero Jones fue un buen amigo de los limonenses.

y deja como recuerdo la construcción del balneario municipal, bajo cuya dirección técnica se hizo.

Desde nuestras columnas enviamos nuestra condolencia a sus queridos deudos.

## Distinguida Viajera

Doña Alicia Castro de Porras esposa del señor ex - Presidente de la República de Panamá don Belisario Porras, se encuentra en el país con motivo de la enfermedad de su señora madre doña Ramonita de Castro.

Formulamos votos por la salud de la estimable enferma y por la

grata permanencia de la distinguida señora de Porras.

—Después de disfrutar un descanso al lado de sus familiares, regresó de San José la estimada señorita María de Hach Prestinay.

La saludamos cordialmente.

## Directorio profesional de San José

### ABOGADOS Y NOTARIOS PÚBLICOS

**Francisco Ross Ramírez**  
Abogado y Notario

**Héctor Beeche Luján**  
Abogado y Notario

**Fabio Fournier Jiménez**  
Abogado y Notario

**Jorge Fernández Alfaro**  
Abogado y Notario

**Amadeo Johanning Hijo**  
Abogado y Notario

**Ramiro Brenes Gutiérrez**  
Médico Cirujano

### INGENIEROS

**Humberto Berrotolini**  
Ingeniero Constructor

## La enfermedad de D. Miguel Alvarado

El estado de salud del estimable amigo nuestra, don Miguel Alvarado González, Administrador de la Aduana de este puerto, ha continuado agravándose.

razón por la cual ha sido convocada una junta de médicos.

LA VOZ DEL ATLANTICO sinceramente hace votos por su restablecimiento.

## Felicitando a una amiguita

En el concurso que efectuó la revista infantil «Angelina» obtuvo el segundo lugar la niñita Lidia Alice Saura. Su trabajito presentando mereció ese puesto en

cerca de tres mil presentados.

Nuestra felicitación a tan distinguida alumna de la Escuela Rafael Iglesias de esa ciudad.

## Cerveza IMPERIAL Cerveza Bavaria-Gold

### La mejor Cerveza



UN REGALO-  
QUE CONSERVA  
SU VALOR

### Prestigio Distinción



Por su calidad  
y presentación

## Cervecería Ortega

## EDITORIALES

# Obras de Fomento del Gobierno ¿Se acordará éste de la Provincia de Limón?

Según las noticias que adelanta "La Tribuna" del miércoles pasado, la Secretaría de Fomento comenzará los trabajos de reparación de carreteras y construcción de edificios para alojar las oficinas de gobierno. Muy sana y muy patriótica la idea, pero ella aleja a muchas leguas la posibilidad de que en Limón se haga alguna mejora. Porque por mucho margen que deje el presupuesto para la reparación de edificios apenas si alcanzará para las construcciones nuevas que habrán de hacerse en San José. Sobre todo si éstas se hacen con la suntuosidad con que se hicieron en la administración de don Ricardo.

Y aquí estamos más que necesitados de que la mano del gobierno nos saque de este fangal de atraso en que estamos sumidos. El único camino que teníamos: el pobre caminito de Portete, único respiradero de la ciudad para las horas de tedio y de calor, se ha ido encorriendo hasta quedar intransitable y a última hora la furia del mar en el temporal de febrero desbarrancó un pedazo.

Nuestro viejo edificio de correos jamás terminan de arreglarlo. Cuando después de larguísimas gestiones la Secretaría de Fomento se resuelve a comenzar las reparaciones, se terminan los fondos cuando apenas se ha comenzado a trabajar y se queda en suspenso hasta el final del nuevo presupuesto que desde luego tampoco alcanzará para continuar la obra.

La cañería, el mercado, el balneario. Todo edificio que pertenezca a la municipalidad o al gobierno se va haciendo ruinoso sin que nadie haga nada en mejorarlo.

La Municipalidad no tiene dinero sino para los gastos absolutamente indispensables. Por más buena voluntad que tuviera no puede en estas condiciones mejorar la ciudad. Si el Gobierno no ayuda los edificios acabarán por caerse en un montón de ruinas.

No podemos seguir viviendo de esperanzas y de proyectos más o menos fantásticos. Cuando se construyó el balneario fué siempre la intención de los que en ello contribuimos que este gasto —superior a nuestras fuerzas— sirviera para traer el turismo. La naturaleza se encargó de defraudar esa esperanza y a estas horas no solamente no sirve de atracción al turismo sino que más bien resulta una fuente de crítica para los que vienen a vernos.

Nosotros nos permitimos rogar al señor Secretario de Fomento que tome alguna iniciativa en favor nuestro, que nos ayude un poco. El balneario, la cañería, el mercado, cualquiera de esas obras que tomara el gobierno no costarán siquiera una tercera parte de lo que gastó el pasado gobierno en cualquiera de las siete provincias.

## COMENTARIOS

La reforma Constitucional por la que se estatuye el voto obligatorio, ha tenido el privilegio de que casi todas las opiniones han sido favorables por considerarse como una primordial obligación el que todos los ciudadanos tomen parte en la escogencia de los hombres que deben regir los destinos de la Nación.

Existen pareceres adversos, indudablemente, los cuales consideran una violación a la libertad de acción; pero que no se compagina con el estado de cosas que viven las naciones debido al caminar constante de la civilización, que ha hecho que el Estado haya invadido en forma más extrema, si se quiere, la cantada libertad de acción de los ciudadanos resultando que no sería lógico que lo que ha hecho el Estado en otros aspectos no lo haga en esto del voto obligatorio que tiene una importancia superior y que encarna una significativa avanza da en nuestra Legislación.

Sin embargo, consideramos que para que esa disposición constitucional tenga un positivo resultado, debería llevar las sanciones correspondientes tal como lo estatuyen las avanzadas legislaciones de la República Argentina.

Y en esa forma, quedaría realmente completa la aludida reforma constitucional, que con caracteres de alto relieve señalara a la actual legislatura las páginas de la Historia Patria.

GLAUCUS

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

# Dos palabras importantes: La peligrosa enfermedad **Paludismo.** El triunfante remedio **QUINOPLASMINA**



## LA LLANURA SALVADA

### (CUENTO SIMBOLICO)

Por HAN RYNER

los llamas. El odio desapareció hace tiempo de nuestros corazones libertados.

"Si, aquella fulminación es obra nuestra. Pues no hay más ser que los seres y ninguna acción ni causa alguna existen fuera o al margen de los seres.

"Los hombres de antaño, en la vacilante pobreza de sus ensueños, creyeron útil apoyarse en un Dios, en un Creador, en un Pa-

Por entre la orquestación de las risas, la gracia multicolor, el encanto perfumado de las nobles líneas armoniosamente diversificadas, aquellos entes realmente superiores cantan: "Varios son los nombres con que se nos designa: calificativos de luz, de llama esplendente, de perfume, de ligereza, de alegría y de vuelo. Pero a todos preferimos el nombre de Amor.

"Hombres, os escuchamos sonriendo cuando nos prodigáis los nombres admirativos y loatorios. Pero cuando vuestros oídos quieren escucharnos, nos proclamamos con preferencia 'los Amores'.

Hemos eliminado de nosotros todo odio, envidia y celos.

Hemos arrojado lejos de nosotros cuantos puede constreñir y limitar. Porque hemos querido ser, enteramente, una dilatación. La realización de semejante conquista nos ha deparado mil nuevas adquisiciones.

Si nos prodigáis nombres que se relacionen con la luz, las llamas, los perfumes, la ligereza, la danza y el vuelo; nombres de arco iris u otros musicales, no es porque merecemos el nombre de Amor.

Somos luz, llama, matices sutiles y armoniosos, porque el amor embraga y reviste todos los aspectos de la belleza.

Hemos aniquilado el odio. ¡Victoria! ¡Oh, única victoria real y verdadera: hemos enterrado para siempre la odiosidad!

Semejante aniquilación de las potencias malignas tuvo lugar hace mucho tiempo. A duras penas recuerdo lo que sucediera y el combate se me parece en una infame perspectiva cambiante y brumosa, como un sueño casi olvidado. No obstante, estoy seguro de que:

"El destierro y la desaparición del odio es obra mía; la pulverización del odio, ¡oh, hermanos nuestros!, es obra personal de cada uno de nosotros.

"Así, entre los cánticos más gloriosamente perfumados, exponed, oh alas mías!, los más vivos colores, el amarillo y la púrpura de todas las victorias y de todas

Dolor de cabeza?  
**Pastillas Orientales**

De venta en todas partes

dre Celestial. Sabea, hermanos, que no hay más Dios que los propios seres ni más Creador que las criaturas mismas. Y cada uno, oh misterio de la claridad!, es el Padre de sí mismo.

"Si existiese realmente un Padre Celestial, daria a sus hijos lo que nosotros nos hemos otorgado a nosotros mismos. No se habría dividido consigo mismo y ninguno de sus hijos odiaría al semejante.

"Pero, es que la disolución del odio y la conquista del amor son, acaso, directas y fáciles victorias, triunfos que se alcanzan sin lucha, sin astucia ni preparación?

"Escuchad, hombres, el gran secreto.

"Hemos llegado a amor porque conocímos su camino y tuvimos el valor de escalar las escarpadas que a él conducen.

"Ese sendero, en apariencia agreste, pero dulce y recamado de sombras y corolas; tal sendero de amenazadora entrada, pero de sonriente interior, se llama sabiduría y renunciamiento.

"Renunciamiento de los falsos bienes, desprendimiento de las pesadas y espinosas cargas sociales. Esta virtud, oh, liberación!, parece una pobreza y un vacío a cuantos se sienten esclavos o ciegos, pero, para el que sabe, es un tesoro de imponderable valor. Los ignorantes en qué recipiente de oro purísimo te hallas depositado, oh, renunciamiento!

desconoces el maravilloso y rico vaciado de la copa que contiene ese vino, la ignoras la embriagut que proporcionas, oh deleit

table plenitud!

"Cuántas subidas sucesivas, cuántos renunciamientos alegres aligeraron mi cuerpo, arrojando a lo lejos las pesadeces y las esclavitudes!

"Si sé amar la única riqueza de los seres, es porque desde hace tiempo me alejo, con risa jovial e indiferente, de la pobreza de las cosas.

"Ah! cuán felices nos sentimos al comprobar que nos hemos libertado de todos los pesos, obligaciones y preocupaciones... tan solo queremos comprender, comprender para amar.

"Las cosas no tienen calidad alguna que las haga apreciables. Las cosas no tienen corazón y mi amor nada puede hacer por ellas. Por esto las consideramos tan sólo como auxiliares de los seres. Pero así como cuando contemplamos una obra de arte no nos fijamos en el pedestal, igualmente le hablamos al ser sin preocuparnos de cuál es su punto de apoyo en lo terreno.

"Os amamos, ah hermanos nuestros!, estatuas semovientes y aladas de amor perfecto, porque nos sentimos plenamente de admiración des umbrada y satisfecha, al contemplarnos mutuamente.

"Y amamos con piedad actual y con admirativa espera a todos los seres — sean cuales fueren — porque son estatuas esbozadas. Cada uno de ellos puede llegar a ser la otra Maestra que da tonalidad a la luz, todos pueden llegar a revestir las líneas de la sabiduría y del amor.

(Continuará)

El automóvil en que murió el rey Alejandro es ofrecido por el Gobierno francés a Yugoslavia

BELGRADO, — El automóvil en que iba el rey Alejandro, cuando fue asesinado en Marsella ofrecido por el Gobierno francés al Museo de la Guerra de Belgrado, ha llegado.

Será colocado en breve en el Museo de la Guerra, con otros recuerdos de la tragedia del 9 de octubre de 1934, en un salón especial del Museo.

## Humor

Entre andaluces:

— ¿Conoces tú el miedo?

— No sé lo que es.

— Ni te asustan tampoco las tormentas?

— ¿Qué me han de asustar! Un día cayó un rayo a mis pies y me bajé a recogerlo.

**MADERAS** Compre todas las que necesite en el **MADERAS**  
NUEVO DEPOSITO DE MADERAS  
**MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO**  
Precios los más bajos de plaza

AGANOS UNA VISITA

200 varas al Norte del Co-  
rreo, Local que ocupó  
la Fábrica de Casanova.

JOSE FERNANDEZ F.

## Contra el funcionamiento de las casas de Compra y Venta se pronuncia el Juez Segundo del Crimen A 2 años 1 mes y 1 dia de prisión se condena la propietaria de uno de esos negocios

Un precedente especial se ha registrado al dictar el juez segundo del crimen, licenciado Ortiz Oreamuno, fallo condenatorio contra uno de los propietarios de las llamadas casas de "Compra y Venta" de San José, fallo que determina la necesidad de terminar con esas casas, como negocio propicio a los que venden objetos robados.

El fallo del juez condena a una

propietaria de una casa de esas de Compra y Venta a sufrir la pena de dos años un mes y un día de presidio en la Cárcel de Mujeres, por los delitos de estafa y usura.

Con este fallo se sienta precedente especial en cuanto al funcionamiento de tales casas de Compra Venta.

Este fallo ya ha sido dictado a las partes para lo de su cargo.

## El Juez Segundo ordenó el giro de 43.000 colones para cubrir el tercer dividendo a los créditos del Banco Keith

En la tarde de ayer, el señor juez segundo civil de esta ciudad, dictó la disposición en virtud de la cual se ordena un giro de 43 mil colones, que ya estaba autorizado por la junta de la quiebra del banco John M. Keith, a fin

de que se proceda a cubrir el tercero dividendo sobre los créditos comunes de la liquidación.

La quiebra publicará en seguida las sumas correspondientes a todos los acreedores.

## Con el nombre de SINTESIS aparecerá una nueva publicación a fin de mes

En los últimos días del presente mes circulará el primer número de una nueva publicación nacional, en cuadernos de cien páginas y destinada a recoger, dentro de la amenidad posible y seleccionándolas cuidadosamente, producciones de autores costarricenses y extranjeros. Trátase de

realizar una de esas publicaciones que resumen muy acertadamente el pensamiento moderno y en virtud de esta orientación, se llamará "Síntesis".

Desde ahora le deseamos al nuevo órgano de publicidad el mayor éxito como un exponente de la cultura del país.

## Defraudación de derechos de la Milla Marítima El Sr. Presidente de la República dispuso encargar a un funcionario de la Aduana para que haga un estudio al respecto

El señor presidente de la república dirigió un telegrama a don Oscar Alvarado, alto empleado de la aduana, por el que le pide que envíe el estudio que la secretaría de hacienda le encargó referente a la recaudación de los derechos que el fisco corresponde por arrendamiento de tierras

en la Milla Marítima, porque el deseo del jefe del estado es saber si tales fondos ingresan o no al tesoro público porque a su conocimiento ha llegado la versión de que en ese renglón existen anomalías que es preciso corregir de inmediato.

10 Años de Experiencia en los Estados Unidos

**RADIO SHOP**  
REPARACION GENERAL DE RADIOS  
G. Chamberlain & Co.

Ap. 1244

SAN JOSE, C. R.

Tel. 2735

## La Administración General de la Tributación Directa notifica a los productores de banano la obligación en que están de declarar las mejoras y nuevos cultivos que hayan hecho en sus fincas

La Administración General de la Tributación Directa, por medio de los demás propietarios de toda del Diario Oficial, ha hecho la si la República, de la obligación que siguiente notificación:

"Se avisa a los propietarios y administración las mejoras y los arrendatarios de las fincas de banano nuevos cultivos que hayan hecho, en las regiones del Pacífico y de Costa Rica, dentro de treinta días a contar de esta fecha, serán tasas de oficio, cargando el impuesto y las multas sin lugar a reclamo".

sión y los vaiores respectivos.

Los que no cumplan con este requisito dentro de treinta días a contar de esta fecha, serán tasas de oficio, cargando el impuesto y las multas sin lugar a reclamo".

## Factor de regresión social: el miedo

Por EDUARDO PALLARES

El miedo que embarga a las clases explotadas es un gran factor de disolución social. El hombre prefiere vivir víctima de la injusticia y agobiado por toda clase de sufrimientos a tener un acto de resolución y valor que ponga fin a sus males. El secreto de las tiranías consiste precisamente en esa cobardía de las multitudes, en esa pasividad de esclavos que inclinan su frente y reciben con resignación atropellos e infamias. De otra manera no es posible explicar que un puñado de individuos impongan su voluntad a naciones enteras.

El hombre es fundamentalmente animal de costumbre, y el trabajo operado por millones de generaciones a través de los siglos, ha creado en él hábitos de sumisión que explotan con audacia y talento, los más fuertes, en provecho propio. La cultura y la moralidad que la civilización hace brotar se pagan demasiado caras: la vida instintiva se atrofia, la energía se debilita, el carácter hace bancarrota y la prudencia aparece para convertirse en el miedo, que impide toda exaltación de la personalidad.

El miedo está en todas partes en nuestra sociedad decadente, y de él se aprovechan los hombres de acción para convertirse en tiranos de los pusilánimes. Las revoluciones no triunfan porque los elementos directores de ellas sean más sabios, más cultos, representen una raza superior o traigan principios de organización social más perfecta: las revoluciones triunfan porque sus filas están integradas por hombres decididos, algunos sin escrupulos y muchos desalmados. La inmensa población de México no hace otra cosa que retroceder para sufrir lo menos posible y pagar al vencedor la gracia de la vida o el respeto de sus bienes. Hay personas quienes enferman ante la noticia de que existe en su contra una orden de aprehensión!

El miedo explica multitud de corruptelas que el mexicano sufre con paciencia. Por temor a desafiar las iras de una autoridad arbitraria y denunciar sus faltas ante la opinión pública, el litigante de los tribunales prefiere usar del soborno de la dádiva o de la gratificación; el contribuyente cocha inspectores y derrama dinero en las Secretarías, para obtener por favor lo que debe conseguir por el imperio de la Ley. El temor explica que la función de los Ayuntamientos haya fracasado y que la administración municipal, en multitud de casos, sea una estafa realizada al amparo de la ley, con malos modos y atropellos, pero inclinarse abyectamente ante la autoridad; y corromperse más aún con sobornos y cohechos.

to que le corresponde en la vida social.

Que se lea la historia, y se verá que la justicia no se ha realzado en la tierra por la magnitud de los grandes y los fuertes, sino por el esfuerzo, hasta llegar al sacrificio de la vida, de los oprimidos. No existe derecho alguno, de los que ahora figuran como fundamentales en la Constitución, que no se haya conquistado mediante un trabajo hercúleo, y al precio de multitud de víctimas.

En un país donde impera el miedo, el arrivista triunfa fácilmente. Lo encontramos lo mismo en el Parlamento que en la Cúria, en los Ministerios que en la Universidad. Se ligan a los poderosos por media de la adulación y de la flexibilidad de su espíritu, y con ellos viven a expensas del Estado, y explotando a los débiles de voluntad. Pero el triunfo del arrivista significa el desastre de la cosa pública, porque aquel desea trabajar lo menos posible y es hábil tan sólo para crearse una situación de parásito privilegiado. Los países gobernados por arrivistas — y las revoluciones son los mejores almacenes de estos ambiciosos sin escrupulos — no pueden ir sino a la bancarrota financiera y al caos administrativo. La razón de existir el arrivista se encuentra en el miedo; en la timidez del hombre competente, quien no quiere conquistar, ni sabe defender el pue-

(PASA A LA PÁG. 12)

## Se le aceptó la renuncia al Cónsul General en Londres don Jose Vargas Porras

Para sustituto se nombró ayer mismo al doctor don Virgilio Chaverri

Habiendo aceptado la renuncia de su cargo de Cónsul General en Londres al señor Lic. Vargas Porras, fué nombrado para sustituirlo a don Virgilio Chaverri, ex-diputado por esta provincia durante los dos últimos períodos. El

señor Chaverri embarcará con su señora esposa doña Cláudia Monroy Chaverri en el vapor Caribe que zarpará hoy. LA VOZ DEL ATLÁNTICO le presenta su más atento saludo deseándole grata permanencia en el exterior.

## Compra y Venta de Muebles de ROBERTO ORTIZ

Si desea usted amueblar su casa económica y decentemente, visite este establecimiento situado a 125 varas al Oeste del Banco Nacional de Seguros.

Avenida Central

## Compra y Venta de Muebles de JOSE PEREZ

Con poco dinero usted encontrará toda clase de Muebles y útiles para el hogar. Visite hoy mismo su local situado contiguo a la Planta Purificadora de Leche.

Frente al Pasaje Amerling

TOME —

# GAMBINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

## HAILE SELASSIE

Si, como dicen las agencias, Haile Selassie se ha atado y anda ahora a salto mata por las montañas ópticas sin barba y sin sombra, igual da que aunserve la corona o que sótenga de ella la papeleta, que eso ni es ser rey de yes ni muchísimo menos.

Entro de poco, si no lo desease Mussolini, lo destituyó los propios abisinios, y er entonces qué es lo que a hacer con él mi ilustre querido amigo don Salvadore Madariaga. Desde luego, si Haile Selassie se hubiera encontrado completamente solo fren a Mussolini, otra muy distinta sería ahora la suerte su corona y la de su im-rio. Bien desde un principio, o bien cuando las tropas italianas comenzaron a mostrar su enorme superioridad sobre las etíopicas, Haile Selassie hubiese pacio, y con dejar que el Duco colase en territorio abi o algún monumento que a la gloria de Italia, tohabría concluido felizmente. La desdicha de Haile Selassie fué que en Euro-existiera un organismo nacinal para defender os países débiles contra imbición y codicia de los rtes. Este organismo, coes natural, se puso de su te, y a la vez que le oia apoyo y protección, enazaba a Italia con masin cuenta si ésta no de-a de sus propósitos agre-sos.

¡No se achique usted! decían al Negus desde ebra. ¡Duro y a la ca-i, que aquí estamos nos-s!... cuando ya en plena lu Haile Selassie buscaba s amigos, éstos en efec-staban todos allí, a ori-del hermoso y apacible Lemah...

Dejar que las naciones sién en una seguridad tiva que no existe ni asomos, y hacerlas creer na ayuda que luego no es presta, no es contraria a la paz del mundo, siodo lo contrario. Es a-azarla y ponerla en pe-. Esto dice nada menos

que mister S. M. Bruce, pre la seguridad colectiva? ¿No sidente del Consejo de la So era también un gran ador-dad de Naciones, y, des-pués de una opinión tan au-torizada, yo, naturalmente, no tengo cosa alguna que añadir.

A Haile Selassie le perdió su entusiasmo por esta Europa, de la que no sólo ad-miraba los objetos mate-riales, sino también las ins-tituciones sociales y los prin-cipios políticos. Admiraba el derecho europeo, admiraba la democracia, admiraba el sistema parlamentario y admiraba, en fin, a la So-ciedad de Naciones con el mismo candor y la misma inocencia con que otros mo-narcas africanos de menor fuste admiraban las chisteras, los despertadores, las gra-molas o los gemelos prismáticos. El rey de reyes tenía ideas sumamente modernas. El león de Judea era lo que llamamos un europeizante. A su paso por Ginebra, mien-tras los altos dignatarios que le acompañaban se iban a ver relojes y se desternilla-ban de risa viéndolos funcio-nar, él observaba el funcio-namiento de la Sociedad de Naciones y no se reía ni por mientes. Aquella máquina le gustaba mucho y le daba la impresión de una cosa per-fectamente seria. ¿Qué pen-sará de ella ahora?

¡Gran diálogo el que podría sostener Haile Selassie con su propia barba si los artistas tonsoriales de Abisinia hubiesen tenido habili-dad para sacársela entera! La barba sin cara miraría con dolor infinito a la cara sin barba y, departiendo tristemente entre sí, ¡qué de co-sas no se dirían la una a la otra sobre esta civilización, en la que creyeron ambas por un momento!

¡Para qué tanto derecho, tanta democracia ni tanta justicia! —exclamaría el des-pojo capilar de Haile Selassie. —Es que un emperador abisinio necesita acaso algo más que una buena barba?

—Una buena barba es cosa excelente — respondería Haile Selassie — y contribuye en mucho al prestigio real; pero ¿qué me dices de

## Miembros del Resguardo de Limón ven-dieron un alambique a un fabricante DE LICOR CLANDESTINO

En la alcaldía se tramita una del expediente y demás averigua-ciones que conduzcan a esclarecer la verdad en el asunto.

## Una contribución para la Fiesta del Corpus

Las señoras doña Nini de Robles y doña Marta de Michaud, colectaron entre los vecinos de ese sector de la ciudad, para la presentación del altar de Corpus en la esquina del parque, la suma de sesenta y nueve colones, setenta y cinco céntimos. Treinta y ocho colones y cuarenta y cinco céntimos fué o gastado en la confección no tenía uno más remedio del altar. El resto, Treinta y un que jugarse la vida a cara colones treinta céntimos, lo entre-garon al señor cura de Limón las señoras de Robles y de Michaud.

Aviso Nº 20

## ADMINISTRACION CREDITO HIPOTECARIO DE COSTA RICA

## Venta de la Finca LA DELIA

Segunda licitación, sin base.

Propiedad Nº 190, inscrita al tº 974, fº 269, Nº 3.237, As. 12., situada en la Milla 5, Ramal de CAIRO, Siquirres, en una de las mejores zonas bananeras del Atlántico.

Consta de 165 hectáreas aproximadamente, distribuidas así, más o menos: 30 hectáreas de banano, la mayor parte en abandono; 20 hectáreas entre cacao y ba-nano, también en parte abandonado; 3 hectáreas de potrero natural; 1 hectárea potrero de calinglero; y 111 hectáreas de charral y montaña.

Cuenta con una casa de alto en regular estado para administración que tiene bodega y galerón en la planta baja; hay además otro galerón de madera y teja de hierro, con sus rieles y carros para servir de secadora de cacao.

La finca está atravesada en parte por la vía férrea, y en parte también por los ríos REVENTAZON y EL PEJE que la bañan y fecundan, constituyendo una va-losa renovación el limo que dejan las inundaciones de esos ríos; la finca vecina "Golden Grove", es un ejemplo de la beneficiosa función de ese abono natural, al que debe su gran producción y larga vida.

LINDEROS: Norte, ríos Peje y Reventazón, hasta su confluencia; Sur, Cefeno Vicenzi; Este, United Fruit Co. en parte, y en parte el río Peje; Oeste, Línea férrea, ramal del Cairo.

## CONDICIONES

- 1º—Esta venta se hará por licitación privada conforme al artículo 6º de la Ley N° 27 de Diciembre 19, 1935.
- 2º—La licitación será sin base, pero la Directiva se reserva el derecho de aceptar la propuesta que más convenga a la institución, o de rechazarlas todas si fueren del caso.
- 3º—El Crédito Hipotecario de Costa Rica, recibirá propuestas de compra, por escrito, en sobre cerrado indicando por fuera que se refiere a la licitación de la finca "LA DELIA".
- 4º—Las ofertas se recibirán hasta el día 3 de julio próximo, únicamente.
- 5º—No se considerará propuesta que no ofrezca pagar al contado por lo menos el veinticinco por ciento en dinero efectivo, o el cuarenta por ciento en Bonos, Cédulas o cupones de la institución; de acuerdo con la mencionada Ley, los Bonos se recibirán por su valor nominal, las Cédulas por el 92% de su val-or facial, y los cupones correspondientes se computarán al 50% del valor no-minal; todos esos valores, calculados al 400% de cambio.
- 6º—La parte del precio que haya de quedar pendiente, podrá ser pagada al 6% de interés y 2% de amortización anuales, en las condiciones del Banco para las operaciones hipotecarias a largo plazo, con garantía de la misma propiedad.
- 7º—Cada propuesta de compra deberá acompañarse de un depósito de veinte colones que se devolverán si no fuere aceptada; los perderá aquel a quien se le adjudique la finca y no se presente en el término de 15 días a formalizar la transacción.
- 8º—Para más informes, los interesados pueden dirigirse al DEPARTAMENTO DE FINCAS DEL CREDITO HIPOTECARIO DE COSTA RICA.

San José, 18 de junio, 1936.

Suscríbase a este Semanario

ic. Francisco Fonseca Ch.

Lawyer & Public Notary

Abogado y Notario Público

English Spoken by Lawyer  
Office Next to Biblioteca

Oficina contigua a la  
Biblioteca

atel | Criminal Judge of Limón)

## NOTICIAS

MIERCOLES

La facultad de ingeniería ordenó una investigación para determinar la responsabilidad de algunos de sus miembros en los traslados de fincas. Fue comisionado el fiscal de la directiva para hacer ese informe en vista de las denuncias presentadas sobre alteración de límites en títulos correspondientes a baldíos nacionales.

Constituida la "Asociación Samaritana" para socorrer a las clases menesterosas. La primera dama de la república, doña Julia de Cortés convocó con ese objeto a un grupo de distinguidas señoras. —Se fundará una "Casa Cuna" en esta capital, y por todos los medios posibles se procurará otorgar ayuda efectiva a la infancia.—Quedó constituido un comité provisional, y mañana se celebrará una nueva reunión para encauzar actividades.

—Establecimiento en el país de un museo pedagógico. A fin de tener en él material escolar para estudio de los elementos del magisterio.

Una biblioteca que tenga los volúmenes más modernos, como dependencia del museo.—El jefe técnico de enseñanza primaria, doctor Salazar, estudia el proyecto respectivo.

—Aplicación de multas a las sociedades que no satisfacen impuesto de beneficencia, pedirá la Junta de Caridad. Dos por ciento mensual sobre el monto de la cuota y el 50 por ciento adicional, son las sanciones.—Está dispuesta la junta a dar a la publicidad los nombres de las sociedades que no han satisfecho el impuesto, como sanción.

JUEVES 11

Organizada la brigada sanitaria del tráfico para la atención de heridos en los accidentes automovilísticos. Lo indicado sería que la Cruz Roja atendiera esos servicios, pero no está en condiciones de hacerlo.

—₡ 650.000 por concepto de impuesto territorial. Están sin cubrir en el Banco de Costa Rica, según informes de la administración de la tributación directa.

—Inventario de todas las dependencias de la secretaría de gobernación, ordenó ayer por circular el secretario señor Fernández Rodríguez.

—Veta el ejecutivo la ley de timbre y papel sellado. Ha encontrado, serios inconvenientes en su aplicación el señor presidente de la república. Estima que los procedimientos que se aconsejan resultan demasiado complicados y propensos a errores.

—Si la ley de pensiones del ferrocarril al Pacífico no se ajusta a las posibilidades de pago del estado, será vetada. El ejecutivo no quiere que se repita el caso de los pensionados del magisterio nacional, que con frecuencia han sufrido retrasos por falta de fondos. Tampoco han permitido rebaja de los subsidios, alegando intereses creados.

—Trescientos maestros de certificado superior y elemental preguntan cuál será su situación al producirse los efectos de la reforma de la escuela normal. Aducen a su favor el reconocimiento por el estado de un derecho adquirido.

—Restituidos los trabajadores que habían perdido su puesto en las fincas de Aserri. Los administradores de las fincas han manifestado a la oficina técnica del trabajo, que tienen órdenes para reanudar los trabajos y pagar los salarios mínimos de ley.

—Consulta a la corte sobre la legalidad de los contratos otorgados en las postimerías de la anterior administración. Son los de alimentación de reos, depósito de licores y alquileres. La harán varios diputados porque consideran que han sido firmados contra preceptos expresos del código fiscal.

—Tres millones de colones anuales para Puntarenas. A esa suma ascenderán los nuevos ingresos para nuestro puerto del Pacífico como consecuencia de la explotación de la industria del atún, cuyas actividades se han iniciado.

—₡ 800.000 de ampliación al presupuesto pedirá el poder ejecutivo. Con esta suma se calcula que se pagarán las cuentas pendientes de la administración pública que no pudieron ser canceladas en el período anterior. La secretaría de hacienda pondrá a la orden del congreso todos los comprobantes de este pendiente pago. A ₡ 1.200.000 llegaría el total de las ampliaciones pedidas por el ejecutivo para el pago de cuentas atrasadas.

## PARK HOTEL

LIMÓN, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómmodas habitaciones  
Único establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.

Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 236

## DE LA SEMANA

SABADO 13

## Hay 8 detenidos como presuntos comprometidos en el decomiso de dinamita efectuado en el puerto

Se están haciendo investigaciones para determinar la procedencia y objeto de los explosivos decomisados

LA PRENSA LIBRE consignó la noticia de que en un comisariato de una finca bananera de la provincia había sido decomisada una considerable cantidad de dinamita.

Efectivamente, en unas alforjas que se encontraban en dicho comisariato, se encontraron diez candelas de dinamita, diez fulminantes y cinco pliegos de mecha. La captura fue comunicada a las autoridades respectivas y el hecho se ha puesto en conocimiento del alcalde primero de Limón, para la instrucción sumaria.

Al mismo tiempo, la Oficina de Investigación ha tomado cartas en el asunto, ya que se desea determinar la procedencia de aquellos explosivos, por qué se encontraban en dicho comisariato y el objeto a que se les iba a destinar ya que como es sabido, es prohibida la existencia de tales explosivos en poder de particulares.

En relación con este sensacional decomiso se están haciendo todas las averiguaciones y según fulmos informados, han sido detenidos ocho individuos a quienes se cree comprometidos en la posesión de tales explosivos.

SALOMON CHIN  
WEE-LE

Estrada

Abarrotes y licores  
Artículos del PaísPrecios Económicos  
LA IBERIA

## 75.000.00 dólares invertirá una casa alemana al establecerse en C.R.

Fundará aquí su Agencia para todo Centro América y Panamá

Ante la secretaría de gobernación fué presentada una solicitud para el ingreso al país sin el depósito que marca la ley del representante de una conocida casa alemana que fabrica productos químicos y que tiene el propósito de establecer en Costa Rica una agencia para todo Centro América y Panamá.

Según informes que nos fueron suministrados ayer en relación con la llegada del representante de esa casa, éste trae instrucciones de invertir en nuestro país hasta la suma de setenta y cinco mil dólares para el establecimiento de la agencia a que nos referimos.

En esta capital montarán las oficinas y la propaganda que se hará a los productos de la mencionada casa será muy intensa.

La secretaría de gobernación concedió el permiso para el agente de esas casas quien llega a Costa Rica dentro de pocos días.

—De diversos lugares del país se pide el cumplimiento de la ley de salario mínimo. Ayer recibió la oficina técnica del trabajo nuevos memoriales suscritos por centenares de trabajadores. Se pide la protección del gobierno ante las amenazas de los patrones de suspender trabajos si se les obliga a pagar más de lo que dan actualmente.

—El poder ejecutivo prohibirá el boxeo. Se está estudiando el asunto para dictar la resolución debida.

—A ₡ 1.918.073.67 han alcanzado las ventas en la fábrica nacional de licores hasta el 31 de mayo. En estos meses ha habido un aumento de ₡ 348.697.13, en relación a las ventas del año pasado.—Las ventas en el mes de mayo fueron de ₡ 311.997.00.

—₡ 200.000 en los bancos tienen las tesorerías principales. Se desprende así de los informes enviados la inspección general de hacienda municipal. Han comenzado a ratificarse ante el poder ejecutivo los supuestos actuales.

—Contratado un radiólogo alemán para el hospital de San Juan de Dios. Esta semana sale de Nueva York con rumbo a nuestro país. Es el doctor Hermann Nicolaus, experto en esas actividades.

—Los inmigrantes que ingresen como turistas deberán entregar su pasaporte al capitán de puerto. En cambio recibirán una tarjeta que les servirá como identificación mientras permanezcan en el país.

—Expulsión de un chileno traficante en drogas. También se devolverán a Nicaragua tres personas entraron furtivamente al país.

—Declaran conforme los directores de escuelas de San José con los decretos de reforma en la escuela Normal. 16 directores firmaron ayer una acta en este sentido.

## PENSION COSTA RICA

PUERTO LIMON

Contigua a la Piscina del Club Miramar

Atención especial para familias  
Cuartos frescos y confortables  
El mejor comedor del Puerto.

Precios Moderados.

Apartado No. 93

DOMINGO 14.

Supresión de servicios de la Escuela Normal lo produce descontento entre el alumnado. No habrá asambleas sabatinas ni servicio nocturno de la biblioteca.

—Dictan nuevas normas para la presentación de los presupuestos municipales extraordinarios. Además de los requisitos usuales las autoridades respectivas deberán certificar que se trata de un acuerdo firme y han transcurrido los diez días en los cuales el gobernador puede vetar.

—Más de 400 ejemplares de "La Gaceta" que circulaban gratuitamente, se suprimieron. La recibían los antiguos funcionarios y a los diputados se les entregaba dos ejemplares cada día. La circulación ha sido limitada a lo indispensable.

—Muy modificado, en sentido favorable a Costa Rica, el tratado comercial con Estados Unidos. En las últimas entrevistas del ministro Mr. Sack con el secretario de relaciones exteriores se han variado varios párrafos facilitando las exportaciones de nuestro país.

—Marcado descenso en las solicitudes para los títulos agrícolas del Internacional. Las estadísticas muestran una disminución en relación con los cinco primeros meses del año anterior. Las solicitudes para préstamos ganaderos han experimentado, en cambio, un aumento. Interesantes informaciones sobre actividades de la institución bancaria del estado ofrece "La Tribuna".

—El centro nacional de agricultura distribuirá gratuitamente semilla del árbol de Tung. Las solicitudes deben ser enviadas a la sección botánica del centro.

## Restaurante - Siquirres

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan morzar cómodamente. Compre su boleto en el tren que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 250. El restaurante queda a la derecha de la Estación. Cantina, garros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

# The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Año II

Limón, Costa Rica, Saturday June 20th. 1936

No. 98

## Our New Representative in London

In consequence of the resignation of our present Representative in London, we note that this important position has been filled by the appointment of one who is well known here Doctor Virgilio Chavarría.

Don Virgilio carried on his dental profession in this City for some time and only left us for Alajuela after he had been elected a representative of the Province in Congress.

We wish him a very successful career in so important a diplomatic center.

### A NEW LAW

While one of our Legislative Representatives is endeavouring to increase our marriages by the imposition of a tax on unmarried men, another is trying to have a law passed to enforce the maintenance of illegitimate children by their care-free fathers.

This is a move in the right direction; the Bastardy Act is enforced in all civilized countries, except Costa Rica where the "Lords of Cre-

tion" stalk around committing all kinds of depredations in the homes of the more sober-minded without let or hindrance, it is therefore time that something be done in legal circles to protect these thousands of uncared for children, who become a pest to society at every corner of our thoroughfares, because they certainly are the children of no one.

### Cocoa Price Improves in English Markets

According to information received in San José, a decided improvement has taken place in the price of our cocoa in the English markets.

Until recently the average price was around 24 shillings per quintal, but the latest advices state this has now risen to from 28 to 29 shillings.

We gladly pass this information on to our numerous readers interested in this branch of our agricultural activities.

### Rains Delay Louis-Schmeling Fight

Due to the heavy rains which fell from early Thursday, the anxiously awaited encounter between Joe Louis and Max Schmeling had to be postponed to the following night weather permitting.

We are sorry for this as we will not be able to carry a report of the bout in this issue.

### SERIOUS DAMAGES IN HONDURAS

TEGUCIGALPA.—Many important districts are, as a result of serious weather conditions, cut off from the Capital. The valleys in the vicinity of the River Lemba have been converted into veritable seas and cultivations have been ruined in many places, with serious losses to the population. In some of the districts the tombs have been uncovered.

### China on the Brink of Civil War

Canton, China. Neutral observers are of opinion that civil war is inevitable in China, in view of the fact that the autonomous Provinces of the South are now fully prepared to launch an attack against Marshal Chang and the Contra' government at Nanking.

### The Italian Colonization of Ethiopia

ROME.—Mussolini has named the month of September as the time for commencing the effective colonization in Ethiopia after a programme in this respect had been reached at a meeting with the Minister of Colonies, high government officials, industrialists,

## Manoeuverings in Europe

Now that Ethiopia has been conquered by Italy will England allow Italy to gain more power in the Mediterranean? What will be the final intentions of the British Government? Mussolini has seen that there is much flattery in German Courts by the British; he has recognized the hand of Britain in the reforms of the Austrian Court. Will it be possible for England to carry her influence into Central Europe and initiate in Yugoslavia a movement prejudicial to Italy? Can Italy confide in the sincerity and friendship of France, now that her ally Laval is out and a Socialist Party in Power? Undoubtedly, the maintenance of her diplomatic service is one of the greatest and most difficult problems Italy is at present called upon to resolve.

During the months of the war, Italy was like a pendulum oscillating between Germany and France, threatening the latter with an Italo-German alliance, but the manoeuvres of England brought about a change. Germany is very much interested in the defiance of the League by Italy, as she may make use of the same tactics to regain her African Colonies as well as to revive and revise treaties. Hitler will evidently not accept the proffers of Eden and may so advise Austria; but who can make him the better offer, a country like England who has what to offer, or one like Italy who is constantly involved in disputes regarding her possessions? However, to counter balance the British offers, Mussolini is busily engaged in his efforts to get closer to the German Dictator and will make any offer to secure a vantage; though he should know that his most important and beneficial task is the re-establishment of normal relations with England, for he himself has said that nothing ought ever to exist that will bring a clash between them both on Colonial questions. What however is worrying Mussolini most is the diplomatic actions of the Mediterranean countries and as England will be sure to revert to her efforts on behalf of Abyssinia thereby intensifying, in Europe, new and more dangerous elements for Italy, this is consequently his great preoccupation.

As the Sanctions have been declared withdrawn in the British Parliament, we now wait to see what will be the next move at Geneva and thereafter in Europe.

### To Increase President's Salary

The Legislative Committee on Estimates have suggested to Congress that the Salary of the President of the Republic be increased to the sum of three thousand colones per month inclusive of the sum allowed for entertaining expenses.

At present the President is given a salary of 1,460 colones with an allowance of C955, but it is thought this sum is insufficient to meet present day requirements.

### A USEFUL CITIZEN PASSES

The grim Reaper has once more visited our City and taken from us one who was much respected and whose presence and activities were greatly appreciated.

Mr. Montague Jones, we regret to record, passed on to the Great Beyond last Thursday and was interred the same afternoon. Mr.

Jones, who was an English Engineer, came to Costa Rica some ten years ago and effected many important works in his professional line. He was closely associated with the erection of our Municipal Bath.

The Atlantic Voice tender its profound condolence to those left to mourn his loss.

### HAMBURG - AMERIKA LINIE

Próximas salidas de Puerto Limón

para EUROPA

(Santander, Plymouth, Cherbourg, Amsterdam y Hamburgo)

M. N. "CARIBIA" . . . . . Junio 20 - 1936

para GUATEMALA

(Puerto Barrios y Livingston)

M. N. "CORDILLERA" . . . . . Julio 13 - 1936

SERVICIO DE CARGA y PASAJEROS

Para cualquier clase de informes, dirigirse a

HAPAG - LLOYD

Agencia en Costa Rica

Teléfono 2086

## UNITED FRUIT Co.

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York  
con escalas en Cristóbal y Habana

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS  
AMERICANOS y EUROPEOS

Vapores

Salidas

PETEN . . . . . 21 de Junio  
VERAGUA . . . . . 28 de Junio  
QUIRIGUA . . . . . 5 de Julio

F. J ALVARADO & Cia, S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirigirse a las oficinas  
de la United Fruit Company en los bajos del

Gran Hotel Costa Rica  
TELEFONO 3156

# HOP LEE LUNG

Established de Licores, Tienda y Abarrotes  
El más surtido en Matina

## In Official and Legislative Circles

A project embodying the reduction of the number of our legislative representatives to thirty three has been placed before Congress. This with a view to a more even distribution on the basis of proportionate representation.

Having regard to the cost of production, Deputy M. Mora is of the opinion that much profiteering is being done in the sale of articles of primary necessity, and so as to control this he asks Congress to grant the Executive the power of importing such articles when necessary to be sold at prices not above two per cent of their cost.

As more than half a million colones went out of the country

**A. R. MENDEZ**  
(ESTABLECIDO HACE MAS DE 30 AÑOS)  
**CAMBIO DE BILLETES**  
**VENTA PERMANENTE DE LOTERIA NACIONAL**

## Honduras Unrest charged to Carias

The difficult political situation in Honduras is attributed to the endeavors of President Tiburcio Carias to continue in office for a longer period than that for which he was elected, according to Dr. Venancio Callejas, Nationalist party leader.

More than 6,000 Hondurans have left the country rather than suffer what Dr. Callejas calls a "Caesarlike tyranny". He added that at least 500 citizens, including many women, are illegally imprisoned and that many are suffering "unnecessary and unaccountable insults and horrors".

"The press has been muzzled so completely", said Dr. Callejas, "that not a single newspaper belonging to the opposition is now published".

Dr. Callejas asserted that due to the uncertainty throughout the republic, commerce, industry

Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y  
Notario Público  
Oficina: Altos Pas-  
cual Ingianna

Recently there have been sporadic revolts in Honduras, according to reliable reports although they are generally denied by the government, which maintains a strict censorship of foreign correspondence as well.

## Motor Service On Pan American Highway

Washington.—One day bus service from Texas to Mexico City is to be established soon after completion of the Pan American highway to the Southern capital, according to information obtained in official sources here. A recently organized Mexican transportation company, it was reported has placed orders in the United States for 22 modern mo-

tor buses equipped with sleeping accommodations for 10 person and seating arrangements for 20.

These buses are to be operated over the 767-mile highway between Laredo, Texas and Mexico City, on a 24 hours schedule. It is forecast that additional or

To page 11

Well!!! What???

Booth's Bread,  
Biscuits & Buns.

Without which you can't boats  
of eating the best.

Berlin Bread  
& Booth's Biscuits

The People's Bakery.

Where you will get the best,  
the industry can produce.

## The Political Debt

As it has since been found that the contributions after the rates stated in our previous issue would not be sufficient to liquidate this debt during the constitutional period, it is now proposed that all public employees receiving less than 100 per month shall contribute after the rate of 2 per cent; those receiving from 100 to 300 at 3 per cent and all those above this figure at 4 per cent.

In order to further help the fund, a number of the Deputies in Congress have voluntarily directed that amounts, after the rate of four per cent, be deducted from their salaries each month until the required sum has been obtained.

REABIERTO  
Bajo nueva Administración  
Buenos cuartos privados  
Alimentos de primera clase  
Precios muy razonables

R. H. PADDISON,  
Propietario

REOPENED  
Under New Administration  
Good private Rooms  
First Class Meals  
at  
Most reasonable Prices

D. E. FALCONER,  
Administradora

## Alleged Irregularities Being Investigated

Under instructions from the Chief Executive, investigations are, we understand, being made regarding certain alleged irregularities in connection with the functioning of one of our local departments.

It is also stated that in consequence of a report that labourers on some of the farms located in the interior are forced to accept coupons as part payment of their wages, and which they have difficulty in subsequently converting into cash, an investigation into the matter has been ordered.

## RELIGIOUS NOTICES

On Sunday 5th July what is called "Founders Day" will be celebrated in the Limon Chapel of the Salvation Army Organization.

This day will mark the seventy first anniversary of the greatest humanitarian Religious Organization the world knows. At 3 p. m. there will be a "Plea-

sure" at which ministers of the other Religious Bodies of the City will assist. The musical programme promises to be a very select one.

On the following evening, the 6th, there will be the "Anniversary Cantata" for which a very thoughtful programme is being provided and to which admission will be by a gate collection of C. 0.25.

José Achion Ng  
COMERCIANTE DETALLISTA

Licores, Abarrotes, Cris-  
talería, Artículos de Fe-  
rretería y Eléctricos; todo  
se encuentra en este  
establecimiento a

Precios de Situación  
COSTA RICA

## 56 Ships in transit Panama Canal

COLON, C. Z.—The Panama Canal saw its busiest day since the United States fleet's massed transit of 1934, on May 28th. Fifty-six ships were making the passage, forty-four northbound and twelve southbound.

Merchantmen, including the round-the-world liner Franconia,

took preference over the eleven destroyers and four submarines that were in line.

Officials said the transit was swift and efficient, with pilots working double shifts. They believed the number may have set a record for ships actually in transit simultaneously.

## BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO  
UNICO EMISOR

ofrece al público los  
servicios de su

SUCURSAL

EN LA

Ciudad de Limón

para toda clase de  
servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE  
STATE BANK

Offers the Public the  
Services of its

BRANCH OFFICE

IN THE

City of Limón

All Kinds of Bank Service  
Rendered

# SAL UVINA

(THE RIGHT SALTS)

## For Liver and Stomach Ailments

INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence

Indigestion

Colics

And all forms of Stomach Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

HERMANN &amp; ZELEDON — BOTICA FRANCESA

SAN JOSE, COSTA RICA

## A Period of Arrests

The City of Limon has been very much disturbed during the past two weeks by reason of the many coloured "Chance" sellers affected.

Several Chinese have been arrested for conducting 'Chance' lotteries and for smoking opium; many coloured "Chasce" sellers were also arrested on suspicion of selling Panama Tickets, and others as suspects in the circulation of false Bills. Even McM

urray the idol of a certain class, has been caught in the net on a charge practising witchcraft. Many reports had been made about this man to the Detectives regarding his activities in the art and the defrauding of the innocents of their hard earned cash.

Contrabandists, smokers of the marijuana weed and dishonest traders are all having a hard time with the Law.

## Suero Butantán

Contra mordeduras de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

EXISTENCIA PERMANENTE:

Laboratorio de Análisis Clínicos

Del LIC. CARLOS VIQUEZ

Avenida Central, San José — Frente a las Compañías Eléctricas

## HUMOR

En el Juzgado:

— ¿Cómo se llama usted?

— Panteón del Toro.

— ¿Natural?

— De León.

— ¿Estado?

— Casado.

— ¿Profesión?

— Domador de fieras.

— ¿Tiene usted hijos?

— Sí, señor; cuatro cachorros.

Entre amigos:

— Chiso, estoy desesperado; tengo que soportar en casa dos o tres días a la semana a mi suegra. ¡Dichoso tú, que tienes la tuya en provincias!

— Sí; pero viene a vernos dos veces al año.

— Y te quejas!

— Es que cada vez sa esta seis meses en casa.

## El Café Restaurant San José

Lugar de reunión de nuestro mundo elegante

Tiene el placer de poner en conocimiento de su distinguida clientela, que a partir de esta fecha ha quedado reorganizado completamente, su servicio de cocina americana, española y francesa, en condiciones de satisfacer los gustos más exigentes.

KISSLING and WILSON

Avenida Central — Teléfono 4338 — Apartado 1467

Frente a las Compañías Eléctricas

## On the Sick List

We regret to learn that our newly appointed Administrator of Customs Mr Miguel Alvarado, is indisposed and away on sick leave. Mr Ruben Monge, the Chief Accountant of the government's Auditing department, is acting Administrator.

Guillermo Niehaus &amp; Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAÍS

Compra Cacao — Material de Tranvia

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general

## Wedding Bells

The marriage of Mr. Peter J. proved a special phase of welcome Blackman and Mrs. Daisy Hamm, while luminous rockets rent the air which came off at the Catholic and decked the sky from the front Cathedral here on Wednesday evening, the 3rd. instant, was the most beautifully adorned and crowning event of the week; and the numerous tables spread with luscious cakes, sparkling wines and fruit galore, a veritable riot of colours, interspersed with congratulatory mottoes.

The reception was opened by the Rev. Father John Hustle officiated and very impressively performed his sacerdotal duties in clear English, the prescribed prayers being, of course, rendered in Latin. To augment the auspicious occasion the function was coupled with the Eight Anniversary of the founding of the Costa Rica Burial Scheme Association with which Mr. and Mrs. Blackman are closely associated.

On leaving the Cathedral the happy couple proceeded on foot to the Rooms of the Association accompanied by their numerous guests and two files of the juvenile members of the Society with flowers and rice under the able direction of Mrs. G. White. The C. R. B. S. A. sign profusely illuminated with varicoloured electric bulbs

The bridal cake, made by Mrs. Sterling, was a work of rare art set in four stories.

Many were the speeches of appreciation and wishes of goodwill expressed to the wedded pair, and that by Master Rufus Dawkins will long be remembered for "When social order is blessed by Heaven, it must bring good results".

As Groom and Promoter, Mr. Blackman thanked one and all, and his thanks, we know, are sincere.

H. H. H.

## IN LIGHTER VEIN

"Miss Russia of 1936 is painting her face". Guess the color.

Los Angeles is barring persons without financial means; if Uncle Sam doesn't look out, he may come within this classification.

The wealth of the United States is estimated to be \$ 195,000,000,000. The last three zeros represent the average man's share.

Army bombers the other day theoretically destroyed lower Manhattan. We thought the New Deal had already done that.

Columbia professor says short, thick, rotund persons are of an "easily adjustable nature". Ever try to adjust three of them into the driver's seat?

Mussolini says he's willing to negotiate with Ethiopian government officials on a give-and-take basis. Yeah — give 'em the dickens and take their country.

Overlooked, among the great film performances of '35, was that of the tailor who brought the officers of the Bounty through a dozen storms at sea with their pants pressed.

The Republican thesis is becoming clear. Ex-President Hoover, it appears, had nothing to do with beginning the depression and President Roosevelt nothing to do with ending it.

The G. O. P. orators all agree that Roosevelt had nothing to do

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

## A New Publication

We have been favoured with a copy of the second number of the monthly Review "Nicarao" which is being issued in San José under the personal direction of its proprietor and Editor, Mr. Octavio Torrealba.

The principal aim of Mr. Torrealba is to promote a closer cultural interchange between our country and his native land—Nicaragua, and the present issue certainly carries a series of interesting articles along this line from the pens of some of our well known intellectuals as also others of our neighbouring Republic.

We confidently recommend it to those in search of good, healthy reading matter.

German-Czechoslovakian frontier plays the concertina every morning to his cows. He first noticed that one refractory animal became docile when it heard the strains of the concertina, and applying this lesson to the other cows, found that they submitted more readily to milking and gave increased yields.

## TO WHOM IT MAY CONCERN

We wish to announce we have passed our eighth year of Existence although the Skeptics say nothing lasts long here.

We have succeeded, because we have never deceived our members. You can fool the people some of the time; you can fool half of the people most of the time; but you can never fool all the people all the time.

Remember that though we suffered from one Bank failure, we have met ALL OUR OBLIGATIONS up to date. We have never had cause to close our doors. We have paid Death Grants for one hundred and four persons. We pay the same amount for Dependents as for Members; we do not make Bone of the one and Flesh of the other.

Should you join our "SICK DEPARTMENT" we do not limit your weekly Benefits; as long as you remain ill in bed you receive your Benefits if even for One Year.

If you are seeking Help in the Hour of Need, join the ONLY safe and reliable Society, the

"COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION"

Established in Limon, 5th May, 1928.

LADIES  
HATS

AT THE JAMAICA STORE

G. F. BREEDY  
LIMON

# The World's Confusion

## Mussolini Calls the Trump

Following on Argentine's initiative to obtain a final decision regarding the Ethiopian war, Mussolini warned both France and England that he is disposed to abandon the League of Nations if the sanctions were not immediately lifted, and that conjointly with this move he would mobilize several millions of soldiers to cope with whatever eventualities arose. This determination is supported by the Italian public who incited by the Abyssinian victory, are unwilling to any longer tolerate punitive measures. France has not yet made public her decision, but as has been conjectured for some time in diplomatic and other circles, England has formally abolished the sanctions with a view, she says, of securing the peace of Europe. Many other nations seem likewise decided.

The Soviet delegate, Litvinoff, says that the only real danger which confronts Europe is the German Nazi movement; Eduard Benes, President of Czechoslovakia has expressed the opinion that the retention of Italy in the League is an indispensable factor for a decisive system of European security.

Norway and Chile have clearly demonstrated their wishes to put an end to all sanctions.

It is therefore thought, in political circles, that the trend of opinions will be in this direction as a means of ending all hostilities when the extraordinary session of the League meets on the 30th June; thus granting to Italy a decisive triumph not only over Ethiopia but European politics and the League's Council. This Council has been summoned for the 26th, to discuss and arrange the Italo-Abyssinian problems preparatory for the general meeting on the 30th, when it is evident

By "GLOBUS"

Italy will be granted whatever she claims as a recompense for remaining in the League. A splendid demonstration of the ideas of protection for the weaker peoples of the world!

France has been undergoing a most serious strike due, Premier Blum says, to German Nazi propaganda; but one great speech of his has sent nearly all the workers back to their posts, while his government has very clearly defined her international policy. The main items are — Fidelity to the League and to contracts and Treaties signed by his Country; Adhesion to the policy of collective security and decided co-operation with England. In these points there is a consolidated front of Britain, Russia, Rumania, Yugoslavia and Czechoslovakia with his country.

Hitler is now worrying over the questions asked him by Britain, the most irritating being— which of the Treaties signed by his country does he respect, with a view of their modification? He promises an answer around this time. In the meantime Mussolini is annoying him over the renewal of the Triple Alliance between Italy, Austria and his country. But how can Hitler trust Italy when she fooled the Kaiser so sadly; and even now is endeavouring to alienate the affections of Austria from Germany by her intrigues with the Schuschnigg plans.

Japan and Russia are watching each other very anxiously in China and Manchuria; as a matter of fact the Southern Provinces of China have declared war on Japan.

Spain is still fully occupied in contesting the subversive activities of the various rebellious groups scattered about the Republic.

Nicaragua is experiencing great unrest by the overthrow of the Sacasa government by Somosa, who demands military domination of the country but which the Sacasa group will not countenance. Panama sees injustice in the manipulations of President Arias in the recent election. The Constitution of Panama declares that any candidate for the Presidency, who holds office under the government, must resign six months prior to the date of the election; Dr. Arosemena, who held an office, did not resign within the prescribed time and the Election Board declared his nomination null and void, but President Arias declares him quite in order and he wins his opponent by over 2,000 votes, hence the dissatisfaction. The words of ex-President Porras are very significant: "If President Arias insists in burlesquing the popular will of my people, I shall have to say to them in the words of Franklin, Rebellion against Tyranny is in obedience to the will of God".

Away from Costa Rica, there is hardly a Republic that is not having upheavals of one kind or another. It can really therefore be said it is a time of great unrest among nations; and from the 26th to the 30th of June will be a time of great expectations, and serious deliberations will be necessary to conserve the peace of the World. Even the United States, it is noted, has asked for an increased Budget for securing 120 war planes to place her on an equal footing with other nations in case of war.

## 40,000 Mourn Archbishop

MEXICO, D. F.—An estimated 40,000 mourners followed the funeral cortège of Archbishop Pascual Diaz from the Cathedral to Tepeyac, where he was buried.

Catholics jammed the cathedral from the earliest

hours to hear a solemn pontifical mass sung by Archbishop Leopoldo Ruiz y Flores. Responses were given by five Bishops, after which the coffin was driven slowly along the three miles of high way to the cemetery.

## Italy's Army to Stay

ADDIS ABABA.—Marshal Rodolfo Graziani informed his officers that Italy's powerful military force in East Africa would be kept intact.

The Italian Government's reasons.

## SOME QUEER FACTS

A man of the Bomba tribe of Rhodesia, when he marries, must go and live with his wife's parents, and also work for his father-in-law! In this tribe it is the wife and her mother who rule the roost, and not the husband, of whom little notice is taken.

"school" for beggars was discovered by the police at Byno, Moravia. Proper courses were organized. Lessons were given in make-up and the faking of deformities. Heart-touching "partner" was taught. The school had fourteen pupils, all boys, and two teachers, who took half of their charges' daily takings as tuition fees.

## CHILE'S AIR FORCE

SANTIAGO, Chile.—The Chilean Government, it is said, is expected to spend \$ 50,000,000 in modernizing its military air force. This includes construction of air ports and the purchase of material abroad.

It is pointed out that Chi-

le's aviation force is inferior to that of Argentina, Bolivia and Peru. Therefore, it is held important that the government rush through its new program. A bill calling for a ten-year expansion plan will be sent to Congress shortly.

**ALLAN SIME ALLAN SIME**

LIMON, C. R.

Importación y Exportación

DEPOSITO DE MADERA LUMBER DEPOSIT

Compra Cacao en grano Cocoa Purchased

## London Palace may be Sold

LONDON.—The Reynolds illustrated News said Buckingham Palace, the official London residence of the British sovereign, might be sold as a building site for £ 3,000,000.

The News, a London Sunday morning paper, said a London syndicate was inter-

ested in the scheme and that valuers already had surveyed the palace and grounds.

If it is decided to sell, the newspaper said, a part of the grounds will be reserved as a public pleasure ground.

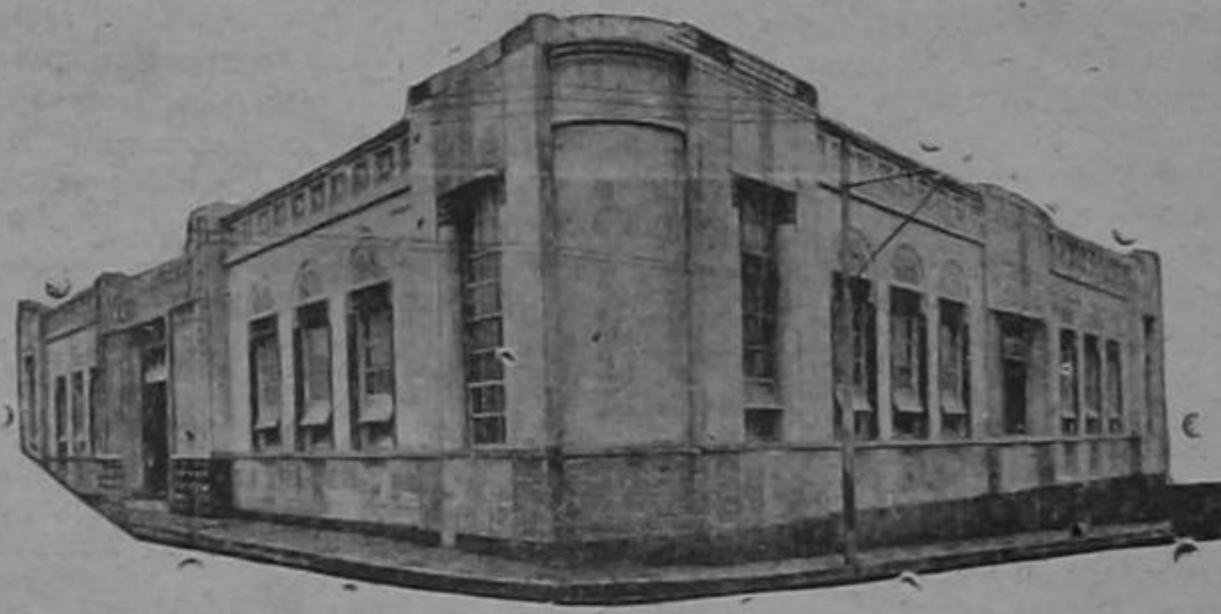
**ENRIQUE H. LEE**  
AMERICAN LEGAL COUNSEL

Member of the Bar of Indiana and the Canal Zone  
For local business, associated with HORACIO ALVARADO L.  
Costa Rican Lawyer and Notary Public.

Office, 100 yards north of La Tribuna, San Jose

Incendio!

Vida!



BANCO NACIONAL DE SEGUROS

Siempre a sus órdenes

Fidelidad!

Accidentes!

# Ahorre!!

*El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso*

**Usted debe ser de esa clase de hombres**

## Banco de Costa Rica SUCURSAL DE LIMÓN

### Egypt's New Programme

CAIRO, Egypt.—The new legally elected Parliament was formally inaugurated with the customary pomp and ceremony except that the royal seat was vacant. Instead there were three gold chairs on the center of the platform occupied by the Regents, representing King Farouk.

After a careful study of the question on the basis of European precedents, it was decided that the 17-years-old monarch should not attend the opening ceremony.

In the speech to the throne, which was read by Premier Nahas Pascha, the new government set forth the

projects it intends to carry out. It began by stating that it would occupy itself with the interests of the general public, and particularly with ameliorating conditions among the laborers and peasants, who form a majority of the population and who need urgent assistance.

The government declares it will abolish certain village taxes and the levy previously imposed upon minor government employes. To encourage national industry,

it plans to create an industrial bank, enact beneficial customs legislation, encourage and assist in the exploitation of the country's

natural resources, particularly oil, gold and other minerals; aid agricultural development by irrigation projects and widen the extent of agricultural products to include all sorts of fruits.

It will institute a large program of public works, including roads, canals and dams and harnessing the Assuan Dam for electricity. It will facilitate civil and military aviation and improve and enlarge the army and navy.

The speech concluded with the statement that Anglo-Egyptian conversations were going on in an atmosphere of the utmost cordiality and an expression of hope that they would soon lead to an accord realizing Egypt's independence and establishing an alliance of friendship between the two nations.

#### HUMOR

Un caballero entra en una tienda elegante a hacer unas compras.

Al verificar el pago, el dueño del establecimiento sale a cambiar un billete de Banco, y dice al oido de su hijo, niño de ocho años:

—Vigila bien, no sea que robe algo.

Y a su regreso, exclama el muchacho en voz alta:

—Papá, el señor no ha robado nada.

—¿Qué cosa usted anoche?

—Caracoles.

—Oh! — Son muy indigestos! Eso es lo que le ha hecho daño, los caracoles.

—Los caracoles? Lo que me ha hecho daño son las cásicas.

### The Proposed Coinage Law

We take the following important provisions from the coinage project formulated by Dr. Max in connection with the schema for a general transformation of the Banking and monetary systems of the country and which is now receiving the consideration of Congress:

The monetary unit of Costa Rica will be the Colon.

The Bills issued by the National Bank of Costa Rica will be the method of legal payment in the Republic without limitation and will be applicable to every class of obligation, public or private.

In every contractual undertaking; in the fixing of prices, wages, salaries, honorariums, pensions and every other class of remuneration or indemnification in the imposition of rights and contributions and in whatever other obligation private or public which involve the employment of money the respective amounts shall be stated in Colones.

As soon as this law becomes effective, the national gold or silver coins will cease to be a means of legal tender and will be withdrawn from circulation. The National Bank will buy these coins according to their metallic value on the day of purchase.

In all private transactions payments with nickel coins of the one colon denomination are limited to one hundred colones, to fifty colones with those of fifty cents and to twenty five colones with those of twenty five cents. Payments in copper coins are limited to ten colones when made with those of the ten cents denomination, and to

five colones when made with those of five cents.

No one is obligated to accept in the single payment of any obligation, more than the amounts indicated for each of the different coins, the State and its dependencies will, however, accept such coins without any limit as to quantity.

Torn, burnt or mutilated bills will be changed by the National Bank provided the bearer presents at least one half of each such bill and is able to prove the destruction of the missing parts.

All perforated or cut coins, as also those so corroded or deteriorated as to destroy their coinage imprints, lose their legal monetary value and will not be changed by the National Bank.

All Bills issued by the Anglo-Costarricense, the Banco de Costa Rica and the Banco Mercantil still in circulation will be exchanged by the National Bank, at par for the Bank's current Bills, within the space of one month from the coming into effect of the National Bank Law. After this period has elapsed such bills lose their value.

### EDGAR YOUNG COMERCIANTE

ESTABLECIDO EN LA PROVINCIA PO MAS DE 20 AÑOS

Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general, Micelánea.

ESTABLECIMIENTO ESQUINA NORTE DEL MERCADO ENTRE 4a.

### THE GIFT SHOP

#### ANTIQUES AND SOUVENIRS

Larre assortiment of genuine old Indian pottery.

Beautiful objects in native woods.

#### PRICES REASONABLE

DIRECTION: From Hotel Costa Rica, east 75 yards on cor line right hand side, before Drug Store "Nueva Molina" on corner.

MISS BROAD Sucr. P. O. BOX 531 SAN JOSE COSTARICA

LOOK FOR THE INDIAN SIGN

### MOTOR SERVICE ON...

From page 8  
ders for equipment will be placed soon.

The highway is expected to prove an important adjunct between the two countries, as both Mexico and the United States have a motorist regulation adequate to assure the rapid growth of heavy travel over the route.

In 1935 the total number of vehicles imported increased to 11,435 valued at \$ 7,574,700. More

than 99 per cent of the motor vehicles registered in Mexico are of American make. Likewise United States manufacturers have a most a monopoly on the sale of road building machinery and equipment used in Mexico.

With this highway partially opened during the 1935 tourist season, 14,000 American tourist cars, averaging three persons per car, made a trip over this route from Laredo to Mexico City and return. During the present tourist season, it is stated that this number of tourist cars was more than trebled.

12,000 Mexicans are now working on the completion of the road way, and the U. S. government has been invited to participate in the opening ceremony to take place in the town of New Laredo.

1,265 miles of the Highway's total length of 3,250 miles are reported completed and open to weather traffic.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

Compañía Eléctrica de Limón

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

# Pueblos Hispánicos

Por DAVID LOPEZ Y MARTINEZ

Continuación:

Así fué fundada la Blanca Paloma del Salobral, la envidiada Palomita, constantemente acechada por los reguerones de El Piñón; esos reguerones que cual serpientes venenosas van deslizándose cautelosas, ondulantes, unas, en busca de las impurezas que el arroyo arrasta; otras, en pos de la humanitaria aveclla...

Nuestro pensamiento deleitado, tristemente separado de la Blanca Paloma del Salobral, vuela hacia la altura; menos veloz, pero más delicada y sutil la mirada, sigue a éste sumisa y hasta diríase que contenta; inquieta, salta el arroyo, cruza rápida unos agrietados, rojos y estériles terrenos, llega a los comienzos de una montaña, e inesperadamente al tratar de iniciar su ascensión, siente emocionada, sin fuerzas, desfallecida. El dogal suave, grato, acariciador de vegetación deslumbrante, la ha aprisionado, rendido...; esclava de él, bajo su influjo, pausadamente va dominándola, elevándose; conquistada toda, ella también se ha sentido dominada, sobrecogida, hechizada; dominada, por ese Ejército multiforme, sereno y bravo de arrogantes y centenarios pinos que totalmente la ocupan; sobre-cogida, ante su larga curva y afilada cúspide, primordialmente—única parte visible— cercada en agrupación confusa, por el Alto Mando del Ejército invasor; hechizada, por su bizarria agreste por su fantástico parecido con el casco de un gran transatlántico. —Un gran transatlántico naufragado un día..., convertido por las borrascas de la vida en terrible madrerroa a la que fueron a encallar azarosamente, ejército numeroso de áboles, de plantas, de flores... Resignados con su suerte, lucharon con denuedo por el bienestar de su existencia; a esto, a su laboriosidad, a su telo, a su saber se debe, el que aquella tierra inhospitalaria y peligrosa, hágase convertido por la acción sublime del trabajo, en el más bello y sugestivo de los bosques Enguidaneses, en el aguerrido y hermoso Cerro de Cabeza Moya. De la altura, de la recta y encrespada cúspide del Cerro de Cabeza Moya, la mirada, poniendo de relieve una vez más, sus magníficas cualidades acróbatas, desciende vertiginosa, impresionante al pie O. de éste, por el que en armonioso cascabeleo discurren alborotadas, las aguas cristalinas del río Cabriel. Ya envuelta en

sus vapores frescos, se zambulle placentera, y cuando tras breves momentos de inmersión brota a la superficie, aparece aureolada de sorprendente brillo y difusa claridad. Remontada al espacio y en dirección Norte, se dispone a escrutar sus márgenes.

Realizado esto, resumirá, que como principal poblador de ellas, es el chopo; una clase de chopo, alto y ceniciente; sabiamente dispuestos y alineados, simbolizan en el más puro refinamiento a El Gusto, testimonio al propio tiempo con su enigmático lenguaje, el acendrado cariño y singular distinción que su "querido señor" les inspira; sigue a éste la sarga, útil arbusto empleado en cestería; aunque numerosas éstas, no forman grupos, sino que unipersonalmente se desarrollan distanciadas unas de otras, dando esto origen a la bella sugerencia de que sus cuerpos de largas, verdes y mimbreñas ramas, son como caprichosos abanicos de la fortuna, ofrecidos devotamente a su "buen señor"; los cañaverales que de tarde en tarde se ven aparecer, son la nota belloso del paisaje; sus cuerpos de tronco amarillo y punta verdosa, semejan las legendarias lanzas de lanceros bravos; lanceros fieles, que oculitos sin duda tras el follaje, forman la guardia de honor y defensa de su "gran señor"; retamas verdes, de flores amarillentas; el taray en flor, de blanco y rosa color; los verdes y pajizos juncos y un sin fin de plantas y arbustos, forman el follaje; precioso follaje, siempre útil y complaciente para con su "respetado señor", los claros prados de fina hierba e intenso verdor, también forman parte de esta gama de belleza; a ellos se acogen con fruición, el campesino, el pescador, el poeta, el enamorado, el pastoreo...; todos, tanto el pastoreo, como el pescador, como el enamorado, gustan a solas de reposar en ellos, de ensimismarse con sus pensamientos íntimos, mirando, ora hacia el cielo luminado, ora hacia las aguas plácidas, dulces, azuladas del Cabriel...; y allí, contadas sus cuitas al primero, ven en su delirio, como de la corriente en amorosa cantinela, llegan a sus oídos palabras de consuelo, felices, prometedoras...

Y estos muelles prados de hermosura tanta, no son sino regios palcos, desde donde la dispar masa, contempla, admira, embellecida y absorta, las actuaciones maravillosas, deliciosas y altruistas de su nunca bien "considerado señor"; finalizando ya la exploración, advierte que próximo a las aguas dibujase una ancha línea de blanquecino color; delicado y florido té, forma ésta; planta sutil, que a más de aportar al paisaje belleza suma, vierte sobre su "pulcro señor", fino aroma, exquisito perfume...

Dando mirada, pequeño y retozón saltito abandona el río; la satisfacción más pura, se ve ornillar en ella. —¿Quién la motivó? A no dudar fué el hecho de ver a su admirado Cabriel, ricamente traído, fuertemente custodiado, maravillosamente perfumado...

Posada ante el dilatado valle y dada la imposibilidad de abarcar de golpe toda su fragante belleza, discurre buscando el punto de partida. Ha optado, para seguir el orden analógico llevado hasta

# LOTERIA NACIONAL

Todo habitante de nuestro país, que sienta cariño por él, está obligado a comprar UNICAMENTE la que es la que produce la renta para el sosténimiento del HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS y del ASILO CHAPUI.

Debe tenerse en cuenta que protegiendo a los que padecen, nos protegemos a nosotros mismos

ahora, sea por la parte sur, o llanura fértil vega, toma forma y aspermitte N.E. del Cerro de Cabra los diferentes; unas veces, se le Moya.

Inspeccionado de sur a este, leslumbrantes coloridos; otras, se halla como principales parajes convierte en un gran estanque de huertos, La Talanquera, en príncipe y por último la concilemer término; después, El Vado como una fantástica laguna, pie de Los Abades y finalmente Latorica de grandeza y poesía. Laguna y El Soto.

Con el nombre romántico de Lagunilla Maravillosa, la ha catado todos gozan, al unisono unirse, logado. Sumergida en el sol y atenproducen en mirada una sensación inaudita de placer; esa calidez, ve orgullosa, complacida, el ma suave, tranquila; esa paz acogió honor que para ella será el gobernador; ese inmutable y profundo llamarse, ya que con su nombre de silencio que en la llanura inmóvil de Laguna Maravillosa, resuena y floreciente reina, arropando fiel, acertadamente, a esa banilla. En su encantamiento la rica y poderosa producción, que

en sus cuatro mil metros de longitud por los dos mil quinientos de latitud, impresa de manera sombría. Si, realmente es una laguna; una encantadora y plácida laguna, cuyas aguas compuestas de tintes vegetales, adquieren las más diversas tonalidades. Allí en admirable conjunto, tiene su existencia toda clase de árboles frutales y plantas hortícolas. Parcelas desiguales y numerosas trazadas en direcciones opuestas, forman arbitrarios y pintorescos marcos, dentro de los cuales el Reino Vegetal, florece sonriente, bello, suggestivo...

## Figuras de Mujeres

### El Pucor de Susana

Muy conocida es la leyenda de Susana, mujer de Joacim, que vivía en Babilonia el año 1606 antes de Jesucristo. Dos viejos jueces, prendados de la belleza de la joven, soberanamente a los sirvientes para que los dejaran contemplar a Susana en el baño. Cuando ésta advirtió la infame acechanza, repudió a sus señores enamorados, los cuales se vengaron acusándola de adulterio. Realizando el juicio, Susana fué condenada a muerte, no obstante sus protestas de inocencia. Pero Daniel, que había presenciado la escena, pidió, inspirado por Dios, la revisión del proceso, e interrogando por separado a ambos acusados, éstas se contradijeron y resultaron convictos de falso testimonio. En consecuencia la pena se dictó contra ellos, y Susana quedó para siempre como un símbolo de la castidad y de la inocencia.

### El tacto de Aspasia

Aspasia nació en la ciudad jónica de Mileto hacia la segunda mitad del siglo V antes de Jesucristo. Tenía diez y siete años cuando el arconte Sofrón la conoció y quedó tan enamorado de su hermosura que le propuso llevársela a Atenas en calidad de hetaria, condición que entonces representaba un título casi honorífico. Aceptó la joven, y una vez en la ciudad cuna de nuestra civilización, no necesitó mucho para conquistarse la admiración general por sus dotes de espiritualidad y cordura. Con decir que llegó a ser íntima amiga de Sócrates, Fidias, Jenofonte y Alcibiades, y que despertó en Pericles la pasión más perdurable de su vida, creemos haber agotado el elogio de su tacto y de su belleza. Fué, en síntesis, la mujer más célebre de una de las épocas más célebres de la historia.

### El valor de Judith

Judith, la hebrea que sólo acompañada por una sirvienta se introdujo en el campamento asirio y derrotó al poderoso ejército de Arsanpal que sitiaba a Betulia, es la más alta expresión del valor humano. Sus pequeñas manos hallaron la energía suficiente para blandir el pesado alfanje de Holofernes y para cercenar de un solo golpe la cabeza del temible general. Veamos un soneto en que Lope de Vega pinta la escena:

Cuelga sangriento de la cama al suelo el hombre diestro del feroz tirano, que opuesto al muro de Betulia en vano despierto contra si rayos al cielo.

Revuelto con el ansia el rojo velo del pabellón a la siniestra mano, descubre el espectáculo inhumano del tronco horrible convertido en hielo.

Vestido Baco, el fuerte armés ate los vasos y la mesa derritida duermen los guardas que tan mal emplea

y sobre la muralla coronada, del pueblo de Israel, la casta hebrea con la cabeza resplandece armada.

### La gracia de Hebe

Esta diosa del Olimpo, hija de Zeus y de Hera, a quien el dios de los dioses encomendó la tarea de escanciar el néctar, es el símbolo

de la juventud, y su rasgo peculiar es la gracia. Refiere la mitología que en cierta ocasión, mientras escanciaba la ambrosía, dió un traspie y cayó, cosa que en ningún modo le habría sido perdonada de no mediar el hechizo de su don, pues puso tal gracia en el percance, que Zeus aplacó su divino enojo.

### La elegancia de Madame de Pompadour

La célebre favorita de Luis XV de Francia se caracterizó desde la niñez por la distinción. Era una niña tan deliciosa que resultaba imposible no amarla. Educada en un convento, desde su más tierna infancia, fué allí donde se le puso su sobrenombre de "Keinette", que sintetizaba la elegancia y altivez de su porte. Con mucha razón un contemporáneo dijo de ella, cuando imperaba en Versalles: "Contiene el matiz entre el último grado de la elegancia y el primero en la nobleza".

Este matiz se ponía constantemente de relieve en sus conversaciones con Voltaire y otros grandes hombres de la época, y fué lo que la hizo triunfar en el corazón del rey desde su primer encuentro.

### Factor de Regr...

Viene de la pág. 4

Fue necesario que conciencias esas del único remedio de sus maleficios y caracteres firmes consideraran intolerable semejante opresión y lucharán decididamente hasta conseguir que desapareciese. A los débiles sólo les toca recibir las migajas que dejan caer los fuertes.

El espíritu nacional está anquilostado en el miedo, al agrado de que a espíritus nada vulgares parezca temerario y sólo patrimonio de ilusos o desalmados, la elemental defensa del derecho que tiene el hombre de vivir una vida racional, digna y elevada. Siglos de opresión han grabado, en el corazón mexicano, la idea de

La idea de afirmar sus derechos y defenderlos es desencendida como temeraria, y sólo queda en pie, la vergonzosa actitud de vencidos sin combatir, que dejan escapar "el suspiro del humilde a quien se ultraja".

Si queremos ser libres de cualquier opresión, no hay que olvidar que lo primero es saber quererlo, es poner en ello una voluntad de acero que acabe con nuestro miedo secular.

## Avisos Económicos

RADIO. Compro, de ocasión un radio de segunda mano en perfecto buen estado. Apartado H de Limón o hablar en el correo de Limón con Domingo Zárraga.

RAQUETAS DE TENNIS. Se reparan toda clase de raquetas de Tennis desde doce colones incluyendo la cuerda. Nuevas y especiales raquetas de ping-pong. Le informarán en la Biblioteca Municipal.

CAMARA DE FOTOGRAFIA. En magnífico estado, se vende muy barata. En este periódico le informarán.